

Perífrasis verbal

Publicat a Diccionari de lingüística on line (<http://www.ub.edu/diccionarilinguistica>)

Perífrasis verbal

Data d'edició: 13 de Maig de 2012

Autoria: Mar Garachana Camarero

Revisió: Esther Artigas Álvarez

Una **perífrasis verbal** es una combinación de dos o más formas verbales que funcionan como un solo predicado. En español, las formas verbales que constituyen las perífrasis a menudo van enlazadas por un elemento gramatical que es o bien una preposición —*a* o *de*, de manera habitual—, o bien el nexos *que*.

Por ejemplo, la estructura verbal **hay que hacerlo** es una perífrasis formada por los verbos *haber* y *hacer*; sin embargo, desde una perspectiva sintáctica funciona como una forma verbal simple. Los verbos que intervienen en esta perífrasis están unidos con *que*.

Contenidos

[Explicación](#)

[Restricciones léxicas](#)

[Restricciones gramaticales](#)

[Identificación de las perífrasis verbales. Los límites con otras construcciones verbales](#)

[Valor semántico del verbo auxiliar](#)

[Clasificación de las perífrasis verbales](#)

[Perífrasis de infinitivo](#)

[Perífrasis de gerundio](#)

[Perífrasis de participio](#)

Perífrasis verbal

Publicat a Diccionari de lingüística on line (<http://www.ub.edu/diccionarilinguistica>)

[Conceptos relacionados](#)

[Bibliografía básica](#)

[Bibliografía complementaria](#)

Explicación

La gramática tradicional establece que los elementos verbales que forman la perífrasis son, por una parte, un verbo que acostumbra a aparecer conjugado, que aporta los rasgos gramaticales del conjunto, y, por otra, un verbo en infinitivo, gerundio o participio. El primer verbo se conoce como **auxiliar** y el segundo, como **auxiliado**, **verboide** o **verbo pleno**, por cuanto es el encargado de la selección de argumentos y constituye el eje de la información semántica del conjunto. *Auxiliar* y *auxiliado* comparten sujeto y complementos.

(1) **Tienes que hacerlo** hoy

(2) gustaría no **tener que hacerlo** hoy

El verbo auxiliar se caracteriza por su escasa o nula carga semántica. El significado que aporta a la perífrasis es básicamente gramatical: expresión de modo, tiempo, persona, número, aspecto y voz. Con todo, puede imponer ciertas restricciones léxicas sobre el verbo auxiliado con el que se combina. Así, por ejemplo, en el caso de la construcción verbal *andar* + *gerundio*, en la posición de verbo auxiliado preferentemente aparecen verbos que expresan alguna actividad no orientada hacia una meta: *Anda diciendo*, *Anda investigando*, *Anda cotilleando* frente a **Anda viviendo por Madrid*.

La escasa o nula carga semántica del verbo auxiliar motiva que sea el verbo auxiliado el encargado de la selección categorial del conjunto. Es decir, la selección de argumentos verbales depende del verbo con significado pleno, que conserva las propiedades subcategorizadoras que tiene fuera del conjunto perifrástico. Así, en los ejemplos (3) y (4), el verbo *odiar* subcategoriza un objeto indirecto tanto fuera como dentro de la perífrasis:

(3) Le odiaba con todas sus fuerzas

(4) Acabó odiándolo con todas sus fuerzas

Perífrasis verbal

Publicat a Diccionari de lingüística on line (<http://www.ub.edu/diccionarilinguistica>)

Ahora bien, el verbo auxiliar, en ciertos contextos, conserva la posibilidad de seleccionar algún complemento. Así, en la perífrasis *ir + gerundio* es muy habitual la presencia de algún complemento temporal, que marca el ritmo del movimiento que originariamente expresaba el verbo *ir* (5). Otro ejemplo lo tenemos en la perífrasis *venir + gerundio*, a menudo construida con un complemento introducido por preposiciones como *desde*, compatibles con el significado espacial etimológico del auxiliar *venir* (6).

(5) Va recuperándose poco a poco

(6) Vengo advirtiéndotelo desde hace tiempo, así que ahora no te quejes

Se llega, incluso, a considerar que en la perífrasis verbal se conserva metafóricamente el valor etimológico del verbo auxiliar. Así, la perífrasis de futuro *ir + a + infinitivo* podría ser interpretada como la expresión de un avance en el tiempo, en claro paralelismo con el avance espacial significado por *ir*. Y, de manera análoga, en la perífrasis *venir + a + infinitivo* puede entenderse un movimiento metafórico de origen o procedencia.

El nexa que enlaza los verbos que forman la perífrasis verbal a menudo es también una reminiscencia del valor etimológico de la forma auxiliar. Así, perífrasis que incorporan como auxiliar verbos de movimiento hacia un lugar como *ir, llegar* se construyen con la preposición *a* como elemento nexal. Otros como *venir* se combinan con la preposición *de*. Con todo, no siempre resulta sencillo observar esta relación sintáctica: *empezar + a + infinitivo, romper + a + infinitivo*. Más aún, existen algunas formas perifrásticas sin nexa de unión entre auxiliar y auxiliado: *venir + gerundio, estar + gerundio, tener + participio*, etc.

Restricciones léxicas

La combinación de un verbo auxiliar y de un verbo auxiliado con frecuencia supone una fuerte dependencia entre ambas formas verbales que se manifiesta en forma de restricciones léxicas sobre el verbo auxiliado. De este modo, una perífrasis como *venir + a + infinitivo* se conjuga ante todo con verbos auxiliados que expresan estado o cambio de estado. Y dentro de este grupo, destaca el verbo *ser* (*Esto viene a ser lo mismo*).

Perífrasis verbal

Publicat a Diccionari de lingüística on line (<http://www.ub.edu/diccionarilinguistica>)

Restricciones gramaticales

Frente a la idea de que las perífrasis verbales pueden conjugarse en cualquier tiempo y modo verbales, la práctica demuestra que estas resultan fuertemente defectivas, si exceptuamos algunas altamente productivas (*estar + gerundio* o *ir + a + infinitivo*, por ejemplo). Así, la perífrasis *llevar + gerundio* no suele conjugarse en tiempos perfectivos (**He llevado dos horas esperándote*) y de manera similar *venir + a + infinitivo* no es muy productiva en estos mismos tiempos verbales.

Identificación de las perífrasis verbales. Los límites con otras construcciones verbales

Establecer la línea divisoria entre perífrasis verbal, estructura atributiva y locución verbal no siempre resulta fácil. Junto a casos claros en los que no hay duda acerca del estatus perifrástico de la construcción verbal, como *ir + a + infinitivo*, *venir + a + infinitivo*, *haber + que + infinitivo*, *tener + que + infinitivo* y otras, encontramos casos de adscripción polémica. Este es el caso de construcciones como *romper + a + infinitivo*, *poder + infinitivo*, *querer + infinitivo*, entre otras. En la bibliografía sobre el tema, *romper + a + infinitivo* suele ser considerada una expresión fraseológica o una colocación, puesto que el número de piezas verbales que ocupan la posición de verbo infinitivo es muy reducida. En el caso de *poder + infinitivo* y de *querer + infinitivo* la discusión estriba en si *poder* y *querer* son verbos auxiliares o si estamos ante una estructura atributiva. En estos casos se habla de *semiperífrasis*. Por último, existen *locuciones verbales* que se caracterizan por constituir fórmulas fijas que forman parte del léxico. Aquí caben expresiones como *querer decir* ('significar'), *hacer saber* ('comunicar') o *echar a perder* ('estropear, malograr').

A fin de establecer el repertorio perifrástico de la lengua, se aducen varios criterios y, en función de si las construcciones verbales los cumplen o no, se admite su inclusión o no dentro de la categoría:

La combinación con verbos meteorológicos y existenciales

Las estructuras verbales cuyo verbo auxiliado sea un verbo meteorológico o existencial tienen carácter perifrástico, puesto que en este caso queda claro que el verbo auxiliado no tiene un sujeto diferente al del verbo auxiliar.

(7) Va a llover

Perífrasis verbal

Publicat a Diccionari de lingüística on line (<http://www.ub.edu/diccionarilinguistica>)

La conmutación por otros elementos

Las perífrasis verbales se caracterizan porque auxiliar y auxiliado forman un único constituyente, de manera que, si es posible conmutar una parte de la construcción verbal, esta no conforma una perífrasis (8). La imposibilidad de una conmutación ratificaría el carácter perifrástico de la construcción de (9)

(8) Vengo a hablar

Vengo para hablar

(9) Estos pantalones te vienen a salir por unos 50

*Estos pantalones te vienen para salir por unos 50€

La selección semántica del sujeto por parte del verbo auxiliado

En relación con esta cuestión, la selección del sujeto de la perífrasis depende del verbo auxiliado, no del verbo auxiliar. Así, una frase como la de (10) es agramatical porque el verbo *rebuznar* exige un sujeto que refiera un animal capaz de rebuznar, a saber, un burro.

(10) Los chicos van a rebuznar de lo lindo

La subida de clíticos

En aquellas estructuras en las que la construcción perifrástica va acompañada por un clítico, se observa que este puede tanto preceder al verbo auxiliar como posponerse al verbo auxiliado:

(11) Tienes que hacerlo

Lo tienes que hacer

Esta doble posibilidad favorecería la consideración del conjunto como una sola forma verbal. Ahora bien, este comportamiento no es exclusivo de las perífrasis verbales, sino que también se puede observar en estructuras verbales con verbos semiauxiliares (12), por lo que el comportamiento de los clíticos en las perífrasis es un indicio de construcción perifrástica, pero no una prueba concluyente:

Perífrasis verbal

Publicat a Diccionari de lingüística on line (<http://www.ub.edu/diccionarilinguistica>)

(12) Quise hacerlo

Lo quise hacer

Uso de la pasiva perifrástica y de la pasiva con *se*

Dado que la construcción perifrástica se comporta como un predicado único, la pasiva correspondiente a una perífrasis presenta como sujeto el objeto directo seleccionado por el verbo auxiliado:

(13) Van a juzgar al presunto asesino

El presunto asesino va a ser juzgado

(14) Tengo que corregir los exámenes

Los exámenes tienen que ser corregidos

Lo mismo se observa con la pasiva refleja:

(15) Se va a juzgar al presunto asesino

(16) Se van a corregir los exámenes

Uso de las estructuras ecuacionales o perífrasis de relativo

Dado el carácter unitario de la perífrasis, que funciona como un solo predicado, no es posible focalizar únicamente el verbo auxiliado a través de estructuras ecuacionales o estructuras perifrásticas de relativo.

(17) *Contando mentiras es lo que está María

Esta focalización solo es posible con predicados dinámicos y solo si se retoma el auxiliado con el verbo *hacer*:

(18) Contando mentiras es lo que está haciendo María

Otras pruebas sintácticas

Perífrasis verbal

Publicat a Diccionari de lingüística on line (<http://www.ub.edu/diccionarilinguistica>)

Otra prueba sintáctica para verificar la existencia de una perífrasis es que no se puede pronominalizar solo una parte de ella:

(19) Empieza a hablar -> *Lo empieza

Tampoco se pueden crear oraciones interrogativas a partir del verbo finito y de sus complementos, ya que la perífrasis forma un único constituyente:

(20) ¿Qué/Quién empieza?

Por último, con las perífrasis es posible la anteposición de un SN a toda la estructura verbal en construcciones impersonales con *se* (23), algo imposible en otras estructuras no perifrásticas (24).

(21) Estos niños tendrán que irse a dormir enseguida

(22) *Estos temas se decidieron apartar enseguida

El orden de palabras

Los formantes de una perífrasis admiten pocas modificaciones relativas a su orden y en lo referente a la intercalación de elementos entre auxiliar y auxiliado (entre auxiliar y preposición o entre auxiliar y auxiliado pueden intercalarse elementos, pero no entre nexos y auxiliado —vid. 27—)

(23) Seguro que **ha empezado a hacerlo**

(24) **Ha empezado**, seguro, a hacerlo

(25) *Ha empezado a, seguro, hacerlo

Sin embargo, estos criterios no son decisivos para determinar la inclusión de ciertas construcciones verbales en la categoría de las perífrasis. En consecuencia, las posiciones van desde quienes siguen de cerca los criterios anteriores y reducen en grado sumo el número de perífrasis hasta quienes aceptan dentro de la categoría no solo las construcciones más representativas —que cumplen con los requisitos enunciados—, sino también otras que se sitúan en el margen. En consecuencia, hay autores que incluyen entre las perífrasis también construcciones verbales en las que

Perífrasis verbal

Publicat a Diccionari de lingüística on line (<http://www.ub.edu/diccionarilinguistica>)

las dos formas son verbos flexivos (*va y dice, coge y se va, agarra y se va*, etc.) (vid. García Fernández *et al.* 2006). En español hay pocas construcciones verbales con un funcionamiento perifrástico en las que ambos verbos sean finitos. Sin embargo, en otras lenguas este esquema resulta mucho más productivo (vid. Heine 2003: 37-39).

Valor semántico del verbo auxiliar

Prototípicamente, los verbos auxiliares se definen por su escasa o nula carga semántica. Son verbos que han experimentado un proceso de [gramaticalización](#) que les ha llevado a reducir su valor a la expresión de categorías gramaticales y discursivas como son la modalidad, el tiempo, la persona, el número, el aspecto y la voz. Sin embargo, se observa una gradación en lo relativo a la pérdida de significado. Así, mientras que algunos verbos se ajustan perfectamente a esta definición (*haber o ir en hay que trabajar más o en va a morir*), otros conservan trazas semánticas (es el caso de *empezar en empezar + a + infinitivo*). Además, ya se ha señalado que algunos verbos auxiliares conservan restos de sus valores semánticos que condicionan la selección de ciertas formas verbales para funcionar como verbos auxiliados. De este modo puede explicarse que un verbo como *venir*, que expresa acercamiento a un punto relacionado con el emisor, no se combine con verbos que expresan alejamiento. Se trata de una [persistencia](#) del significado etimológico:

(26) Últimamente **viene apartándose** de nosotros

*Últimamente **viene yéndose** muy tarde a dormir

Además, ciertas formas verbales presentan, junto a usos auxiliares, otros como verbos plenos. Este es el caso del verbo *ir*, auxiliar en (27), pero verbo pleno en (28). Por ello los verbos auxiliares originan frecuentes casos de [heterosemia](#).

(27) No parece que **vaya a llover** mucho

(28) Esta tarde María no puede venir; **va** a casa de unos amigos

Por último, el origen etimológico de los verbos auxiliares nos remite a verbos con un significado muy general relacionado con las siguientes nociones (vid. Heine 1993):

- Locación

Perífrasis verbal

Publicat a Diccionari de lingüística on line (<http://www.ub.edu/diccionarilinguistica>)

- Movimiento
- Actividad
- Deseo
- Postura
- Relación
- Posesión

Clasificación de las perífrasis verbales

Las clasificaciones más frecuentes de las perífrasis se basan o bien en el significado de la construcción, o bien en la categoría gramatical del verbo auxiliado.

Las **clasificaciones basadas en el significado** distinguen entre:

- **Perífrasis modales:** especializadas en mostrar la actitud del hablante ante lo que se dice o en relación con su interlocutor. Son perífrasis modales *Haber + de + infinitivo*, *Haber + que + infinitivo*, *Tener + que + infinitivo*, *Deber + (de) + infinitivo*, entre otras.
- **Perífrasis tempoaspectuales:** especializadas en situar los eventos en la línea temporal, relacionándolos con el momento de la enunciación (*valores temporales*) y en describir la estructura temporal interna de una situación (*valores aspectuales*). Son perífrasis tempoaspectuales *Ir + a + infinitivo*, *Estar + gerundio*, *Ir + gerundio*, *Tener + participio*, entre otras.

La caracterización semántica de las perífrasis plantea un problema relacionado con la difícil adscripción de algunas construcciones perifrásticas a las categorías de modalidad o aspecto. Así, por ejemplo, *llegar + a + infinitivo* expresa la culminación del evento significado por el verbo auxiliado, pero no puede caracterizarse un enunciado como el de (29) de aspectual, pues lo que se expresa no es la organización interna del evento, sino que se está más próximo a la expresión de un significado argumentativo escalar, próximo al de *incluso*:

(29) Llegó a decirme que lo que quería era aprovecharme de él.

Las **clasificaciones basadas en la categoría del verbo auxiliado** distinguen entre:

Perífrasis verbal

Publicat a Diccionari de lingüística on line (<http://www.ub.edu/diccionarilinguistica>)

- Perífrasis de infinitivo
- Perífrasis de gerundio
- Perífrasis de participio

Las dos clasificaciones anteriores, las basadas en el significado de la construcción y las basadas en la categoría de verbo auxiliado confluyen frecuentemente, puesto que la mayoría de las perífrasis modales contienen un verbo auxiliado en infinitivo, mientras que las perífrasis tempoaspectuales suelen estar formadas por auxiliados en gerundio o en participio.

Perífrasis de infinitivo

Las perífrasis verbales de infinitivo pueden expresar valores modales, temporales y aspectuales.

Pueden considerarse perífrasis de infinitivo las siguientes construcciones:

Abrir(se) + infinitivo

Acabar + de + infinitivo

Acabar + por + infinitivo

Acertar + a + infinitivo

Acostumbrar + a + infinitivo

Alcanzar + a + infinitivo

Arrancar(se) + a + infinitivo

Caber + infinitivo

Cesar + de + infinitivo

Comenzar + a + infinitivo

Perífrasis verbal

Publicat a Diccionari de lingüística on line (<http://www.ub.edu/diccionarilinguistica>)

Comenzar + por + infinitivo

Conseguir + infinitivo

Deber + (de) + infinitivo

Dejar + de + infinitivo

Echar(se) + a + infinitivo

Empezar + a + infinitivo

Haber + de + infinitivo

Haber + que + infinitivo

Ir + a + infinitivo

Llegar + a + infinitivo

Poder + infinitivo

Ponerse + a + infinitivo

Querer + infinitivo

Romper + a + infinitivo

Soler + infinitivo

Tener + que + infinitivo

Perífrasis de gerundio

Las perífrasis de gerundio expresan acciones, procesos o estados de cosas vistas en su desarrollo. Son, pues, fundamentalmente perífrasis aspectuales.

Pueden considerarse perífrasis de gerundio las siguientes construcciones:

Perífrasis verbal

Publicat a Diccionari de lingüística on line (<http://www.ub.edu/diccionarilinguistica>)

Acabar + gerundio

Andar + gerundio

Comenzar + gerundio

Continuar + gerundio

Empezar + gerundio

Estar + gerundio

Ir + gerundio

Llevar + gerundio

Pasar + gerundio

Quedar(se) + gerundio

Seguir + gerundio

Terminar + gerundio

Venir + gerundio

Perífrasis de participio

Las perífrasis de participio plantean dificultades de adscripción al ámbito de las perífrasis verbales, dado el carácter predicativo del participio, equivalente a la función de los adjetivos en estructuras atributivas, con verbos (semi)copulativos. Esto es, en el terreno de las perífrasis verbales el límite entre las construcciones perifrásticas y las atributivas no está claro. Tanto es así que algunos autores dudan de la existencia de las *perífrasis de participio*. La Real Academia limita las perífrasis a las combinaciones con participio cuyos auxiliares son *estar*, *tener* y *llevar*. Otros autores admiten también los verbos *encontrarse*, *hallarse*, *ir*, *quedar(se)*, *resultar*, *salir*, *venir*, *verse*, que la gramática académica considera dentro

Perífrasis verbal

Publicat a Diccionari de lingüística on line (<http://www.ub.edu/diccionarilinguistica>)

de las estructuras atributivas.

Conceptos relacionados

[Gramaticalización](#)

[Verbo](#)

[Verbo auxiliar](#)

[Colocación](#)

[Tiempo](#)

[Aspecto](#)

[Modo](#)

Bibliografía básica

García Fernández, Luis (dir.) - Carrasco Gutiérrez, Ángeles - Camus Bergareche, Bruno - Martínez Atienza, María - García Serrano, María Ángeles (2006), *Diccionario de perífrasis verbales*, Madrid, Gredos.

García Fernández, Luis (2012), *Las perífrasis verbales en español*, Madrid, Castalia.

RAE-Asociación de Academias de la lengua española (2010), “El verbo (iv). Las perífrasis verbales”, en *Nueva gramática de la lengua española. Manual*, cap. 28, 529-556.

Bibliografía complementaria

Gómez Torrego, Leonardo (1988), *Perífrasis verbales. Sintaxis, semántica y*

Perífrasis verbal

Publicat a Diccionari de lingüística on line (<http://www.ub.edu/diccionarilinguistica>)

estilística, Madrid, Arco Libros.

Gómez Torrego, Leonardo (1999), “Los verbos auxiliares. Las perífrasis verbales de infinitivo”, en Bosque, I. y Demonte, V. (eds.), *Gramática descriptiva de la lengua española*, Madrid, Real Academia Española-Espasa Calpe, tomo 2, 3323-3388.

RAE-Asociación de Academias de la lengua española (2009), “El verbo (vi). Las perífrasis verbales”, en *Nueva gramática de la lengua española*, capítulo 28, vol. 2, 2105-2222.

Yllera, Alicia (1980), *Sintaxis histórica del verbo español: Las perífrasis medievales*, Zaragoza, Departamento de Filología Francesa, Universidad de Zaragoza.

Yllera, Alicia (1999), “Las perífrasis verbales de gerundio y participio”, en Bosque, I. y Demonte, V. (eds.), *Gramática descriptiva de la lengua española*, Madrid, Real Academia Española-Espasa Calpe, tomo 2, 3391-3442.